

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 39 (1982)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Sport pour tous

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

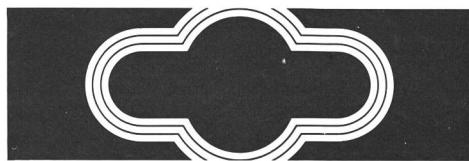
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SPORT POUR TOUS

## Sur les traces de Rodolphe Toepffer

Yves Jeannotat

1982



## La Suisse pas à pas

En ce mois de juin, nous voilà au cœur de l'«année de l'excursion et de la randonnée» lancée par l'Office national du tourisme. Parce que de très nombreuses institutions y sont entrées de plein pied, la «Suisse pas à pas» connaît un succès indéniable. L'Association suisse du sport par sa commission Sport pour Tous y contribue grandement. Elle a en effet conçu, avec l'Union touristique suisse «Amis de la nature», un projet intitulé «par monts et par vaux, sac au dos», dont nous avons présenté les données et les étapes romandes dans notre précédent numéro (mai 1982). Rapelons que l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastrasse 38, 8027 Zurich (01 202 37 37) donne tout renseignement concernant «La Suisse pas à pas», de même que l'ASS – Sport pour Tous, case postale 12, 3000 Berne 32 (031 44 84 88) en ce qui concerne «Par monts et par vaux».



### Qui se souvient?

Ceci dit, qui se souvient du Genevois Rodolphe Toepffer (1799–1846), écrivain, dessinateur et excursioniste passionné. En 1838, il écrit ses «Voyages en zig-zag», récits inoubliables de ses principales randonnées faites soit en compagnie de sa femme soit avec des jeunes gens amoureux, comme lui, de la nature. En zig-zag, Rodolphe Toepffer parcourait déjà la «Suisse pas à pas», déambulait par «monts et par vaux, sac au dos». Les quelques extraits qui suivent en font foi. Il écrit: «*Je le répète, il est très bon, en voyage, de n'attendre rien du dehors et d'emporter tout avec soi: son sac pour ne pas dépendre du roulage, ses jambes pour se passer du voiturin, sa curiosité pour trouver partout des spectacles, sa bonne humeur pour ne rencontrer que des bonnes gens; mais si à toutes ces choses on peut ajouter encore quelque petit goût pour le dessin ou pour l'histoire naturelle, quelque envie d'observer quoi que ce soit, ou le simple but de tracer quelques notes pour soi ou pour ses amis, on a de quoi faire le tour du monde avec agréments.*» Puis, plus loin: «*Mais si nous avançons que, dans certaines conditions, tout pays est bon pour y voyager avec agrément, il ne nous appartient pas de méconnaître que la Suisse l'emporte à cet égard sur toute autre contrée. Sans parler des facilités matérielles qu'elle offre de toutes parts au voyageur, quelle autre terre sur le globe concentre dans un plus petit espace plus de merveilles quant à la nature, plus de variété quant à l'homme? Dans la même journée, on*

*change de peuple comme de contrée: l'âpre et le riant se succèdent, tantôt par degrés, tantôt par frappants contrastes; les mœurs, de simples ou de sauvages que vous avez observées le matin, sont devenues, le soir, civilisées ou industrieuses; ici, de chauves sommités; là, des croupes verdoyantes ou des retraites d'ombre et de paix; puis cette chaîne des Alpes qui vous ouvre ses ténébreux défilés, soit que vous vouliez chercher le soleil de l'Italie, ses lacs d'azur, ses couleurs de fête, soit que, après avoir visité Como ou Lugano, vous vouliez rebrousser vers les paysages plus sévères des cantons. Les monuments s'y rencontrent aussi, les grands souvenirs y abondent, les plantes y varient comme les sols et les climats, et de toutes parts des sites*



*sans pareils s'offrent aux regards et aux crayons de l'artiste. Cheminer lentement, voir en détail, c'est jouir d'une pareille contrée; s'y faire voiturer au grand trot, c'est consommer gloutonnement et pêle-mêle les mets savoureux ou délicats d'un riche banquet.* ■